



UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

PREGRADO

# Traducción e Interpretación

FACULTAD DE DERECHO  
Y HUMANIDADES



# Escuela de Traducción e Interpretación



Grado

**Bachiller en Traducción e Interpretación**

Título

**Licenciado en Traducción e Interpretación**

Duración

**10 ciclos académicos**

Conoce las diferentes culturas y costumbres de un mundo globalizado, que siempre está en la búsqueda de profesionales que manejen los idiomas de forma fluida y flexible para darle un mejor valor a la comunicación de las sociedades, superando exitosamente las barreras del lenguaje.

# ¿Qué hace un profesional de Traducción e Interpretación?

1. Identifica información diversa en su lengua materna y en dos idiomas extranjeros para decodificar mensajes orales y escritos según los estándares internacionales de evaluación.
2. Construye mensajes orales y escritos en lenguas extranjeras con la finalidad de expresar ideas de acuerdo al contexto, teniendo en cuenta los componentes lingüísticos y culturales de cada idioma.
3. Traduce textos de distintos campos temáticos de una lengua a otra para facilitar la comunicación entre hablantes de distintas lenguas y culturas, demostrando dominio de los métodos y técnicas de traducción, competencia comunicativa apropiada en la lengua origen y meta, y ética profesional.
4. Interpreta discursos orales de distintos campos temáticos de una lengua a otra para facilitar la comunicación entre hablantes de distintas lenguas y culturas, teniendo en cuenta los métodos y técnicas de interpretación, la competencia comunicativa en la lengua origen y meta, y la ética profesional.

## ¿En qué puesto podrás desempeñarte?

- Traductor y corrector de textos especializados y no especializados en diferentes lenguas.
- Intérprete en eventos académicos, comerciales, sociales y culturales.
- Gestor de proyectos de traducción e interpretación.

## ¿Qué habilidades necesitas?

- Hábil para la comprensión de lectura.
- Buen comunicador de manera oral y escrita.
- Con conocimientos de inglés en nivel A2 (CEFR).

## ¿Qué serás capaz de ser al egresar?

- Productor de mensajes orales y escritos en español, inglés, francés y portugués.
- Intérprete y transmisor de ideas y discursos claros de una lengua origen a una lengua meta en forma oral y escrita.



# Malla Curricular

## I

- Pensamiento Lógico
- Competencia Comunicativa
- Inglés para la Traducción I
- Introducción a la Traducción e Interpretación
- Tutoría I: Cohesión y Autoeficacia

## II

- Cátedra Vallejo
- Inglés para la Traducción II
- Francés para la Traducción I
- Lengua Española para la Traducción
- Tutoría II: Identidad Institucional

## III

- Inglés para la Traducción III
- Francés para la Traducción II
- Lingüística Aplicada a la Traducción
- Tutoría III: Protagonista del Cambio
- Act. Integradoras I: Expresión Escénica
- E.C. Electiva (\*)

## IV

- Técnicas e instrumentos para la Investigación
- Inglés para la Traducción IV
- Francés para la Traducción III
- Tradumática
- Teoría de la Traducción e Interpretación
- Tutoría IV: Empatía
- Act. Integradoras II: Expresión Creativa

## V

- Metodología de la Investigación Científica
- Inglés para la Traducción V
- Francés para la Traducción IV
- Traducción Directa del Inglés I
- Interpretación I
- Tutoría V: Responsabilidad Ecológica
- Act. Integradoras III: Expresión Transformadora

## VI

- Redacción y Corrección de Textos en Español
- Traducción Directa del Inglés II
- Francés para la Traducción V
- Interpretación II
- Tutoría VI: Liderazgo Transformacional
- E.C. Electiva (\*)

# Malla Curricular

## VII

- Filosofía y Ética
- Traducción Inversa al Inglés I
- Traducción Directa al Francés
- Interpretación III
- Traducción Audiovisual
- Tutoría VII: Gestión de Recursos Personales

## VIII

- Constitución y Derechos Humanos
- Gestión de Proyectos
- Traducción Inversa al Inglés II
- Traducción Inversa al Francés
- Interpretación V
- Tutoría VIII: Proyecto Profesional

**Certificación Intermedia**  
Asistente en Interpretación

## IX

- Diseño del Proyecto de Investigación
- Práctica Preprofesional Terminal I

## X

- Desarrollo del Proyecto de Investigación
- Práctica Preprofesional Terminal II

### EXPERIENCIAS CURRICULARES ELECTIVAS

- Creatividad e Innovación
- Cultura Empresarial
- Emprendimiento para el Desarrollo Sostenible
- Liderazgo para el Emprendimiento
- Plan de Negocios

### COMPETENCIAS COMPLEMENTARIAS EXIGIBLES

#### Programa de Acreditación en Inglés (PAI)

- Estudia 6 niveles de inglés.
- Nivel IV-Diploma programa Básico.
- Nivel VI-Diploma programa Pre Intermedio.

#### Programa de Acreditación en Computación (PAC)

- 3 niveles de computación.
- Mediante el PAC egresas con la certificación **Especialista en Herramientas Informáticas**.
- Como opción puedes obtener la certificación internacional Microsoft Office Expert.



# ¿Por qué estudiar Traducción e Interpretación en la UCV?

- Laboratorio especializado en traducción de inglés, francés y portugués.
- Talleres de reforzamiento de inglés y francés.
- Interpreta discursos de distintos campos temáticos de una lengua a otra para facilitar la comunicación entre distintas culturas.

## Movilidad Internacional

- Brasil: Universidade Estadual de Campinas
- Italia: Università degli Studi di Perugia
- España: Universidad de Granada
- México: Universidad Anáhuac-Cancún
- Argentina: Universidad Nacional de La Plata
- México: Universidad de Sonora
- México: Universidad Autónoma de Chiapas
- Colombia: Universidad Católica de Oriente
- Chile: Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación
- Argentina: Universidad Nacional del Litoral

Recibirás las Certificaciones Intermedias con las que podrás comenzar a practicar tu carrera:

### V CICLO

Asistente en Traducción

### VIII CICLO

Asistente en Interpretación

Más de  
100 Convenios  
Internacionales  
para conocer tu carrera  
en otras culturas

# 30

años

# Licenciada para que puedas salir adelante

12 Campus  
descentralizados a  
nivel nacional



## LOS OLIVOS

Av. Alfredo Mendiola 6232

Cel. 913 771 519

## CALLAO

Av. Argentina 1795

Cel. 953 338 458

## PIURA

Prolongación Av. Chulucanas s/n

Cel. 914 856 719

## CHIMBOTE

Urb. Buenos Aires Mz. H Lt. 1, Nuevo Chimbote

Cel. 943 032 207

## SAN JUAN DE LURIGANCHO

Av. Del Parque 640, Urb. Canto Rey

Cel. 948 633 881 - 994 486 843

## TRUJILLO

Av. Larco 1770

Cel. 991 163 323

## CHICLAYO

Carretera Pimentel km 3.5

Cel. 961 213 683

## MOYOBAMBA

Jr. San Martín 511, Barrio Lluyllucucha

Cel. 952 985 689

## ATE

Carretera Central km 8.2

Cel. 989 087 188

## TARAPOTO

Carretera Marginal Norte, Fernando

Belaúnde Terry km 8.5, Cacatachi

Cel. 969 635 562

## CHEPÉN

Carretera Panamericana km 695

Cel. 948 985 767

## HUARAZ

Av. Independencia 1488, Urb. Palmira Baja

Cel. 947 895 934

\* La Universidad otorga beneficios y fraccionamientos en el pago de cuotas estudiantiles; sin embargo, los pagos por Examen de Admisión, inscripción a programas o matrícula son gastos de carácter administrativo no reembolsables en caso de desistimiento del postulante. Los beneficios se otorgarán y mantendrán siempre que se cumplan los requisitos establecidos en los reglamentos de la Universidad. La apertura de aulas por carrera y turno está sujeta al número mínimo de estudiantes admitidos (40). El postulante tiene la opción de elegir hasta dos carreras al momento de su inscripción en el proceso de admisión. La Universidad se reserva el derecho de asignación de turnos y aulas en sus distintos locales y campus según su disponibilidad. El incumplimiento o interrupción de los procesos de matrícula acarrea la pérdida de la vacante. Los costos de los programas y servicios están sujetos a variaciones, previa comunicación a los interesados. Las comisiones bancarias no están incluidas en los montos cobrados por la Universidad. Los planes de estudios de pregrado establecen niveles de conocimiento de computación e inglés, los que pueden estudiarse en centros de nivel superior o universitario; la Universidad presta estos servicios a través de su Centro de Informática y Sistemas y de su Centro de Idiomas, respectivamente, o los reconoce mediante un examen de suficiencia. Las certificaciones internacionales de inglés y computación están supeditadas a la disponibilidad de cada campus. La inscripción en el proceso de admisión implica la aceptación de los términos y condiciones establecidos por la Universidad. Mayor información sobre sus servicios se encuentra en [www.ucv.edu.pe/guiadelestudiante/miobjetivo-saliradelante.pdf](http://www.ucv.edu.pe/guiadelestudiante/miobjetivo-saliradelante.pdf)